



**Frohe Ostern!**

#### Inhalt Nr. 14

- 2 Gemeinde
- 4 Vereine
- 5 Agenda
- 8 Kirche
- 11 Pulsmesser
- 23 Impressum

Osterbrauch hierzulande heisst, die bunt bemalten Eier und Süssigkeiten zu verstecken. Wir kennen die Osterhasen aus Schokolade und das Ostergebäck. Man sieht Zweige in Vasen und bunt bemalte Ostereier daran hängen. Das Eiertütschen kennt jeder. Andere segnen die Osterspeisen. Italien hat die Ostertorte. Wiederum andere besprengen sich mit Wasser oder rollen Eier auf der Strasse. Philippinen halten Kinder am Kopf in die Höhe. In Australien schöpfen Verlobte Wasser aus dem Bach. Amerika feiert mit bunt geschmückten Wagen auf der 5th. Avenue. Wie Sie merken, freuen und hoffen alle, dass es besser, schöner und grösser wird. Geniessen Sie die Ostertage!

## Gemeinderat

### ■ Mitteilungen aus dem Gemeinderat

#### Lehrlingswahl

Der Gemeinderat hat Kenntnis von der Wahl von Nicole Lauenauer, St.Gallen, als weitere Lernende der Gemeindeverwaltung Wittenbach mit Beginn Sommer 2015 genommen.

#### Vereinbarung Planungsrecht

Anlässlich seiner letzten Sitzung hat der Gemeinderat eine Vereinbarung mit der Primarschulgemeinde Wittenbach betreffend gegenseitiges Planungsrecht bezüglich der Parzellen Nr. 744 (Grüntal) und Nr. 2482 (Neuhus) gutgeheissen.

Die Parzelle Nr. 744 befindet sich im Eigentum der Politischen Gemeinde Wittenbach. Die Primarschulgemeinde Wittenbach ist Eigentümerin der Parzelle Nr. 2482. Die Primarschule plant die Erstellung eines Schulhausneubaus samt Turnhalle als Ersatz für den Schulstandort «Dorf». Als neuer Schulstandort wurde die Parzelle Nr. 744 im Grüntal ins Auge gefasst, die sich im Eigentum der Politischen Gemeinde befindet. Für die Projekterarbeitung wurde ein zweistufiger Planungswettbewerb in die Wege geleitet. Die Gemeinde möchte im Gegenzug auf der Parzelle Nr. 2482 der Primarschulgemeinde eine Zwischennutzung für ein Migros-Provisorium ermöglichen. Zudem würde die Politische Gemeinde bei einem Wegzug der Schule vom Dorf die zukünftige Nutzung der Parzelle Neuhaus planen.

### ■ Wiesen und Gärten sind kein Hunde-WC Hundehalter gefordert!

Immer wieder beklagen sich Grundeigentümer, dass Hundehalter ihre Hunde in Wiesen und Gärten tummeln lassen, um dort ihr «Geschäft» zu verrichten. Die Hundehalter sind gefordert. Denn: Das Hundegesetz verpflichtet die Hundehalter, die Hunde so zu halten, dass sie Menschen und Tiere nicht gefährden oder belästigen und fremdes Eigentum nicht beschädigen. Der Halter sorgt dafür, dass sein Hund ohne Einwilligung des Berechtigten Spiel- und Sportplätze, fremde Gärten, Gemüse- und Beerenkulturen sowie Wiesen während des fortgeschrittenen Wachstums nicht betritt. Der Halter hat den Kot auf Strassen, Trottoirs, Wegen und Plätzen, in Grünanlagen und während der Vegetationszeit aus den Wiesen zu beseitigen.

#### 53 Robydog-Behälter

Über 430 Hunde leben in der Gemeinde Wittenbach. Die Gemeinde unterhält ein dichtes Netz von 53 Robydog-Behältern rund um die Siedlungsgebiete. Sie sind an den gängigen «Hunderouten» aufgestellt und erleichtern, den Hundekot korrekt zu entsorgen. Gefüllte Robydog-Säcke können in den Robydog-Behältern oder in normalen Abfallkübeln entsorgt werden. An Häuserecken oder Wiesenrändern haben sie nichts zu suchen. Wir appellieren an die Hundehalter, ihre Verantwortung wahrzunehmen. Wir danken allen Hundehaltern, die sich vorbildlich und korrekt verhalten.

Gemeinderat Wittenbach



#### Nicht vergessen, heute Abend...

...fit fürs Fest mit Line Dance,  
von 20 bis 21 Uhr in der Aula OZ Grünau.



Für das grosse Jassturnier anmelden!

mehr unter [www.wittenba.ch](http://www.wittenba.ch)

Anmeldung einsenden an

Dorffest bewegt  
Gemeindehaus  
9301 Wittenbach

Name und Vorname .....

Adresse, Plz und Ort: .....

Telefon und E-Mail: .....

## Sie können gewinnen!

- 1 x CHF 500.-- in bar
- 2 x CHF 300.-- in bar
- 4 x CHF 100.-- in bar

**am 9. Mai 2015, im Festzelt von Dorffest bewegt.**

Was müssen Sie tun?

Ganz einfach, nach Ostern startet der grosse Wettbewerb. Sie sammeln, tauschen, ordnen und gewinnen.

Details im nächsten Gemeindepuls oder vorab in unserem Newsletter, den Sie auf der Website zum Fest kostenlos abonnieren können.

Für die neuesten Infos



[www.wittenba.ch](http://www.wittenba.ch)

Hauptsponsor 2015

**Marconato AG**

[www.marconato.ch](http://www.marconato.ch)

*Wir arbeiten für Sie!*

Jass Sponsor

**RAIFFEISEN**

Wittenbach-Häggenschwil

## Bauverwaltung

### ■ Baubewilligung

Bauherr: Lazar und Aleksandra Lukic,  
Wiesenstrasse 15, 9300 Wittenbach  
Architekt: 4D FABRIK Bezanovic + Nock,  
Höhenstrasse 39, 9320 Arbon  
Objekt: Aufstockung EFH zu 2-Familien-Haus  
Standort: 913 / Wiesenstrasse 15,  
9300 Wittenbach

### ■ Altpapier- und Kartonabfuhr im April 2015

Altpapier- und Kartonabfuhr jeden 1. Dienstag im Monat,  
Bereitstellung bis 7 Uhr

#### 7. April

Helfen Sie bitte mit, unsere Gemeinde sauber zu halten und  
stellen Sie den Abfall erst kurz vor der Abfuhr bereit.

Für Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Abfallberatung: Telefon 071 292 22 44, bauverwaltung@  
wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Bauverwaltung Wittenbach

## Mütter- und Väterberatung

### ■ Beratung für Eltern von Säuglingen und Kleinkinder bis 5 Jahre

#### Öffnungszeiten 2015

#### der Beratungsstelle Wittenbach/Kronbühl

Jeden Mittwoch im Monat

– Termine von 10.30 Uhr bis 14.00 Uhr

– Ohne Termine von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr

Chinderhus Cavallino, 1. Stock, Weidstrasse 7a,  
Areal Kirche St. Konrad, 9300 Wittenbach

Anmeldung: Tel. 071 227 11 70, www.ovk.ch

Änderungen vorbehalten

[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

  
wittenbach

Gemeinde Wittenbach Postfach, 9301 Wittenbach  
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, www.wittenbach.ch

Infolge Pensionierung suchen wir auf den 1. August 2015 eine/n

## MitarbeiterIn für den Werkhof (100%)

Schwerpunkt dieses Aufgabenbereichs im Werkhof sind der Unterhalt von Strassen, Wegen und Plätzen, Pflege der Grünflächen, allgemeine Reinigungs- und Unterhaltsarbeiten, kleiner Maschinenunterhalt, Winterdienst sowie Mithilfe bei Veranstaltungen.

Wir stellen uns eine/n Betriebspraktiker/in mit abgeschlossener Berufslehre (Tiefbau, Strassenbau, Hochbau, Landschaftsgärtner) und mehrjähriger Berufspraxis vor. Sie arbeiten zuverlässig, selbständig, sind teamfähig und haben gute Umgangsformen. Unternehmerisches Denken und Bereitschaft für Dienste ausserhalb der Arbeitszeiten (Winterdienst, Anlässe) sind für Sie selbstverständlich. Technisches Flair, Fahrausweis Kat. B (und das Interesse C1 zu erlangen) und die Bereitschaft Feuerwehrdienst zu leisten, runden Ihr Profil ab. Es wäre erwünscht, dass Sie bei Stellenantritt in Wittenbach wohnhaft sind.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit sowie gute Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann erwarten wir gerne Ihre Bewerbungsunterlagen bis 15. April 2015 an die Gemeindeverwaltung Wittenbach, Ratskanzlei, Postfach, 9301 Wittenbach. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Patrick Hersche (079 482 84 99).

## Vereinsmitteilungen

### ■ Weitere Informationen unter [gemeindepuls.ch](http://gemeindepuls.ch)

#### Badminton-Club Wittenbach

Plauschturnier am Sa, 13. Juni 2015, Steighalle Wittenbach: Für alle nicht lizenzierten SpielerInnen ab 16 bis 99 Jahren. Anmeldung als Mannschaft (mind. 3 SpielerInnen, auch gemischt möglich). Alle Mannschaften haben gleich viele Spiele, kein KO System! Startgeld pro Mannschaft = Fr. 60.–. Anmeldeschluss Fr, 29. Mai 2015 (Teilnehmerzahl beschränkt). Weitere Informationen und Anmeldung unter [www.bcwittenbach.ch](http://www.bcwittenbach.ch)

#### Blauring Wittenbach

«...und Action!» Auf einem Fernsehkanal läuft Bibi Blocksberg, auf einem anderen die Olympiade und auf einem dritten Dschungel-Camp. Vom 4.–10. Juli 15 erleben wir in Winter-

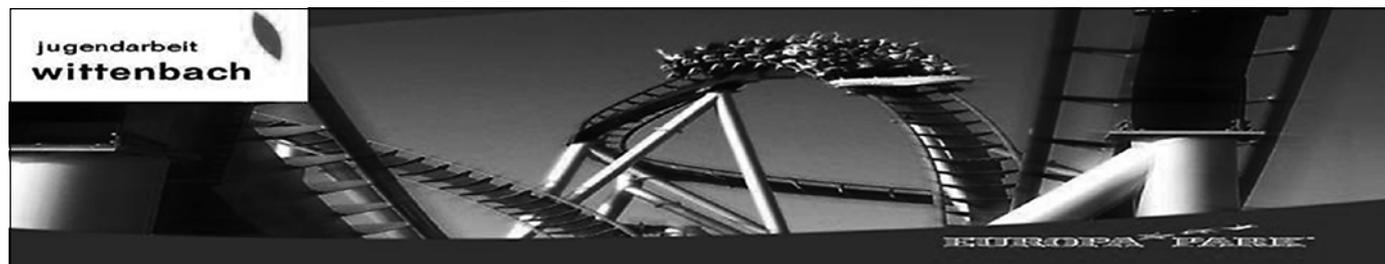
thur eine abenteuerliche Woche inmitten der TV-Stars. Neugierig? Weitere Infos findest du unter [www.blauringwittenbach.webnode.com](http://www.blauringwittenbach.webnode.com). Dort kannst du auch das Anmeldeformular anfordern. Kontakt: Livia Keller, [livi.keller@bluewin.ch](mailto:livi.keller@bluewin.ch)

#### etwas \* Raum für Ideen

Wir haben heute von 14–17 Uhr unsere Türen geöffnet. Danach machen wir Frühlingsferien und haben ab dem 23. April wieder wie gewohnt unsere Türen geöffnet. Wir wünschen allen sonnige und farbenfrohe Ostertage. Aktuelle Kurse im Nähcafé werden auf unserer Homepage veröffentlicht [www.etwas-rfi.ch](http://www.etwas-rfi.ch) Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, [etwas-wittenbach@gmx.ch](mailto:etwas-wittenbach@gmx.ch)

#### FC Wittenbach

Sa, 04.04.15, 10.00 Uhr, Junioren C (P) – FC Herisau; 17 Uhr, Herren 1– FC Au-Berneck; Mo, 06.04.15, 13.30 Uhr, Junioren A – FC Gossau



## Donnerstag, 16. April 2015

Die Jugendarbeit Wittenbach organisiert einen Ausflug in den Europapark Rust. Wir fahren mit dem Car-Unternehmen Franz Dähler nach Rust und verbringen lustige und abenteuerliche Stunden auf dem Gelände. Nach Hause kommen wir wieder mit demselben Car. Wir freuen uns sehr, so viele Gesichter wie möglich zu sehen.

**Mitnehmen:** Dem Wetter angepasste Kleidung, Zwischenverpflegung, Reisepass oder ID-Karte, Kostenbeitrag von Sfr. 87.– sind zu Beginn der Busreise zu bezahlen. Bitte Geld genau abgezählt mitbringen. Sackgeld (Euro) für Zmittag etc., Tagesrucksack. Der Anlass findet bei jeder Witterung statt.

**Kosten:** Fr. 87 inkl. Carfahrt und Eintritt Europapark.

Besammlung: Donnerstag, 16. April 2015, Bahnhof Wittenbach, Zeit: 5.15 Uhr

Rückkehr: Donnerstag, 16. April 2015, Bahnhof Wittenbach, Zeit: ca. 21.15 Uhr (Je nach Verkehrslage kann es zu Verspätungen kommen).

#### Teilnahme:

**Das Angebot ist für Jugendliche ab der 6. Klasse.**

Bitte meldet euch bis Mittwoch, 8. April 2015 unter [jugendarbeit@wittenbach.ch](mailto:jugendarbeit@wittenbach.ch) oder über 079 902 50 33 an.

Falls ihr oder eure Eltern Fragen haben sollten, erreicht ihr uns unter der angegebenen Nummer. Wir können maximal 48 Jugendliche mitnehmen - Also: da Schneller isch da Gschwinder!

**Teilnahme nur mit vollständig ausgefüllter Anmeldung (unten) und unterschriebener Einverständniserklärung der Eltern.**

**Anmeldetalon am 16. April 2015 mitnehmen!**

Anmeldung für den Europapark am 16. April 2015

Name: ..... Vorname: ..... Natelnummer (falls vorhanden): .....

Tel. der Eltern (Festnetz und Natel): ..... Klasse: .....

Allergien oder sonstige gesundheitliche Einschränkungen .....

Die Unterschrift der Eltern (gilt als Einverständniserklärung): .....

## Help Wittenbach

25. April, Zeitinfos folgen, Gemeinschaftsübung mit Help Berg

## IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch, info@dottenwil.ch, 071 298 26 62, Rest.: Sa 14–23 Uhr / So 10–18 Uhr, Galerie+Museum: Sa 14–20 Uhr / So 10–18 Uhr, Ausstellungen: permanent im Museum, Sonderausstellung im Nebengebäude, Keller-galerie: Ueli Bächtold – 2 Jahre Landschafts-Fotografie, Schloss: Das Restaurant ist Ostersonntag und -sonntag wie gewohnt geöffnet. Karfreitag und Ostermontag ist es geschlossen. Wir danken für Ihr Verständnis.

## Läufergruppe

Unser nächster Termin ist der Monatshöck im Restaurant Sonnenrain am 7.4.2015. Am 5.5.2015 findet die traditionelle Wanderung auf die Hundwiler Höhe statt. Weitere Infos findet ihr auch auf der neu gestalteten Homepage!

## Ludothek Wittenbach

Kommen Sie auch während den Frühlingsferien bei uns vorbei. Wir sind vom 3.–19. April 2015 jeweils mittwochs von 14.00 bis 17.00 Uhr gerne für Sie da. Am Montag und Freitag bleibt die Ludothek geschlossen. Schöne Ferien wünscht Ihnen das Ludoteam. Weitere Infos unter [www.ludowittenbach.ch](http://www.ludowittenbach.ch)

## Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 2. April 2015, ab 19.30 Uhr, Fahrabend an den Anlagen.

## Musikgesellschaft Konkordia

Wir sind ein zeitgemässes Blasorchester mit breit gefächertem Programm (Konzert am 25. April). Laufend nehmen wir ehemalige Instrumentalist(inn)en auf (Wieder-Einsteigende), auch auf Schlagzeug und E-Bass. Neueinsteigende unterstützen wir mit Rat sowie Instrument und Ausbildung zu günstigen Bedingungen. Schnupperdaten und Auskunft: Robert Walser, Präsident, 071 298 29 83 oder [info@mgkw.ch](mailto:info@mgkw.ch)

## Rennvelogruppe Wittenbach

Saisonstart: Bei uns kannst du in der Gruppe mitfahren und neue Rennvelofreunde kennenlernen. Wir fahren jeweils in zwei Stärkeklassen. Langsame, schnelle, junge und ältere RennvelofahrerInnen sind jederzeit willkommen. Treffpunkt: Dienstags, 18 Uhr, Parkplatz Rest. Bäche. Bei Regen wird nicht gefahren. Auskunft Peter Sager (071 298 17 82) / Richard Brunner (071 290 10 01).

## Samariterverein Wittenbach

26. April oder 3. Mai, Ausflug

## Schützengesellschaft Wittenbach

Samstag, 04. April 2015: Vereinsübung, 10.00–12.00 Uhr, Löseschluss 11.00 Uhr; Mittwoch, 08. April 2015: Schloss-Oberberg-Schiessen Gossau, Abfahrt Rest. Bäche, 17.30 Uhr

## 60plus-Wittenbach

Jass-Nachmittag: 2. April, freies Jassen im Kappelhof ab 13.30 Uhr, heute Hock Kappelhof ab 15.00 Uhr.

## Spielgruppe Werkstöbli

Tag der offenen Türe findet am Fr, 24.4. von 16–18.30 Uhr statt. Alle Kinder, die gerne ab Sommer 2015 das Werkstöbli besuchen möchten, dürfen erste Spielgruppen-Luft schnuppern. Sie erhalten Gelegenheit, meine neue Spielgruppenleiterin Melanie Röllli kennen zu lernen, die mit mir zusammen ab dem Sommer 2015 die Waldspielgruppe leiten wird. Nähere Infos unter [www.werkstoebli.ch](http://www.werkstoebli.ch). Auskunft: 071 298 56 41. Wir freuen uns auf Sie. Conny und Melanie.

## Sportclub 79

Vorankündigung Frühschoppenkonzert, Sonntag, 31. Mai 2015, ab 10.00 Uhr, im Zentrum Wittenbach. Eintritt frei mit Festzelt.

## STV Wittenbach

Bewegung ist alles! Damit das so bleibt, bietet die Frauenriege jeden zweiten Montag um 20.30 Uhr in der Steigturhalle Rückenturnen an. Interessierte sind herzlich willkommen, einfach reinschauen – wir freuen uns! Auskunft unter Tel. 071 298 26 42 (Rita Zürcher).

## APRIL 2015

### Donnerstag, 2. April

14.00–17.00 Uhr, **etwas \* Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä**, Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

20.00–21.00 Uhr, **Fit fürs Dorffest mit Line Dance**, Aula OZ Grünau, OK Dorffest bewegt

### Ostermontag, 5. April

9.30 Uhr, **Apéro nach dem Gottesdienst**, Kirche St. Ulrich, Frauengemeinschaft

**Mittwoch, 8. April**

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

**Montag, 13. April**

18.30–20.30 Uhr, **Bibelarbeit mit dem Kolosserbrief**, Ulrichheim Wittenbach, Bibelwerkstatt

**Dienstag, 14. April**

14.00 Uhr, **Spiel- und Jassnachmittag**, Kichenzentrum St. Konrad, Frohes Alter

**Mittwoch, 15. April**

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

**Sonntag, 19. April**

17.00 Uhr, **Finissage Ueli Bächtold**, mit musikalischer Begleitung, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Mittwoch, 22. April**

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

**Donnerstag, 23. April**

14.00–17.00 Uhr, **etwas \* Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

9.00 Uhr, **Messfeier**, Pfarreizentrum St. Konrad, Frauengemeinschaft

19.30 Uhr, **Hauptversammlung Spitexverein WHM**, Kath. Kirchenzentrum St. Konrad, Spitexverein Wittenbach-Häggenschwil-Muolen

**Samstag, 25. April**

**Unterhaltungskonzert**, Aula Grünau, Musikgesellschaft Konkordia

Infos folgen, **Gemeinschaftsübung mit Help Berg**, Feuerwehrdepot Wittenbach, Help Samariterjugend Wittenbach

20.00 Uhr, **Unterhaltungskonzert Motto Italienische Nächte**, Aula Oberstufenzentrum Wittenbach, Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

**Montag, 27. April**

19.30 Uhr, **öffentliche Informationsveranstaltung**, Aula OZ Grünau, Gemeinde/Primarschule/Oberstufe

**Dienstag, 28. April**

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

8.00 Uhr, **Frauenzmenge**, Pfarreizentrum St. Konrad, Frauengemeinschaft

**Mittwoch, 29. April**

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

**Donnerstag, 30. April**

14.00–17.00 Uhr, **etwas \* Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

14.30–17.00 Uhr, **Museumsbesuch Schloss Dottenwil**, Schloss Dottenwil, 60plus-Wittenbach

20.00–21.00 Uhr, **Fit fürs Dorffest mit Line Dance**, Aula OZ Grünau, OK Dorffest bewegt

**MAI 2015****Samstag, 2. Mai**

09.30–11.30 Uhr, **Instrumentenvorstellung**, Oberstufenschulhaus Grünau, Schule für Musik

**Samstag, 2. – Sonntag, 3. Mai**

**24. Unihockeyturnier**, Turnhalle Steig, Turnverein STV Wittenbach

**Samstag, 2. Mai – Sonntag, 12. Juli**

17.00 Uhr, **Vernissage Franz Wolgensinger**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Sonntag, 3. Mai**

11.00 Uhr, **Klassikmatinée – Glücksmomente in der Musik und Wort**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Mittwoch, 6. Mai**

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

15.00 Uhr, **Maiandacht im Kloster Notkersegg**, Kloster Notkersegg, Frohes Alter

**Donnerstag, 7. Mai**

14.00–17.00 Uhr, **etwas \* Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä**, Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

20.00–21.00 Uhr, **Fit fürs Dorffest mit Line Dance**, Aula OZ Grünau, OK Dorffest bewegt

**Freitag, 8. Mai**

18.30 Uhr, **Gemeindekonzert Häggenschwil**, Mehrzweckhalle Rietwies, Schule für Musik

19.30 Uhr, **Hauptversammlung**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Samstag, 9. Mai**

**20 Jahre Ludothek**, Dorffest Wittenbach bewegt, Ludothek Wittenbach

**Dorffest 2015**, Bahnhofstrasse/Grünaustrasse, OK Dorffest 2015

**Samstag, 9.– Sonntag, 10. Mai**

ab ca. 8.00 Uhr bis Abend, **3. Internationale Veranstaltung für Minipferde und Pony's**, Reitsportzentrum Hofen, Miniaturehorse-Swissbreeders Verein

**Montag, 11. Mai**

19.30 Uhr, **Maiandacht**, Pfarreizentrum St. Konrad, Frauengemeinschaft

20.00 Uhr, **45. Generalversammlung (GV) der Schwimmbadgenossenschaft Sonnenrain**, Restaurant Sonnenrain, Schwimmbadgenossenschaft Sonnenrain

14.00–17.00 Uhr, **Generalversammlung des Kath. Frauenbundes**, Frauengemeinschaft

**Dienstag, 12. Mai**

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

19.30 Uhr, **Mitgliederversammlung**, Rest. Erlenholz, FDP Wittenbach-Muolen

**Mittwoch, 13. Mai**

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

**Samstag, 16. Mai**

09.30 Uhr, **FDP-Netzwerk «Spargeln mit Bodenheizung»**, Fahrmaadhof, Diepoldsau, FDP Wittenbach-Muolen

**Montag, 18. Mai**

20.00 Uhr, **Bürgerversammlungen Primarschule und Gemeinde**, Aula OZ Grünau, Gemeinde/Primarschule

**Dienstag, 19. Mai**

14.30 Uhr, **Ökumenischer Seniorennachmittag**, Kirchenzentrum St. Konrad, Frohes Alter

**Mittwoch, 20. Mai**

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

**Donnerstag, 21. Mai**

**Ausflug**, Bregenzerwald, 60plus-Wittenbach

14.00–17.00 Uhr, **etwas \* Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä**, Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

**Samstag, 23. Mai**

**Wittenbacher Warenmarkt**, Zentrumsplatz, Schweizerischer Marktverband, Sektion Ostschweiz

09.00–12.00 Uhr, **Büchertausch**, Zentrumsplatz, Kulturkommission

**Dienstag, 26. Mai**

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kirchenzentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

**Mittwoch, 27. Mai**

10.30–16.00 Uhr, mit Voranmeldung von 10.30–14.00 Uhr, ohne Anmeldung von 14.30–16.00 Uhr, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

19.30–21.00 Uhr, **HV Verein Chinderhuus Cavallino**, Chinderhuus Cavallino, Chinderhuus Cavallino

**Donnerstag, 28. Mai**

**Delegiertenversammlung des Schweiz. Kath. Frauenbundes**, Frauengemeinschaft

14.00–17.00 Uhr, **etwas \* Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

abends, **Maibummel**, Straussenfarm, Gewerbeverein Wittenbach-Häggenschwil

**Freitag, 29. Mai**

18.00–23.00 Uhr, **Generalversammlung Raiffeisenbank**, Festareal, Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenschwil

18.30 Uhr, **Gemeindekonzert Wittenbach**, Aula Oberstufenzentrum Grünau, Schule für Musik

**Samstag, 30. Mai**

**An- und Abmeldeschluss Schule für Musik**, Schule für Musik, Schule für Musik

09.30–11.30 Uhr, **Autsch ... heiss**, Feuerwehrdepot Wittenbach, Help Samariterjugend Wittenbach

18.00 Uhr, **Food and Film**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Sonntag, 31. Mai**

10.00–15.00 Uhr, **Frühschoppenkonzert**, Im Zentrum, Sportclub 79

## Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen



### APRIL 2015

#### Donnerstag, 2. April

09.30 Uhr, Rägeboge: Thema: Erziehungsunterschiede zwischen heute und früher, zwischen uns und unseren Eltern und Grosseltern.

14.00 Uhr, Nahcafe «etwas»

19.30 Uhr, Kleingruppe für Jugendliche und junge Erwachsene. Kontakt: T. Frischknecht : 076 389 40 42.

20.00 Uhr, Kantoreiprobe **in der Kirche Vogelherd**

#### Karfreitag, 3. April

09.30 Uhr, **Gottesdienst mit Abendmahl s. Anzeige**

16.30 Uhr, **Gottesdienst** im Kappelhof

#### Ostersonntag, 5. April

09.30 Uhr, **Gottesdienst s. Anzeige**

#### Ostermontag, 6. April

07.00 Uhr, **Besammlung Konfirmanden: Bahnhof Wittenbach**

#### Mittwoch, 8. April

17.15 Uhr, K-Treff Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

### Abendmahlsgottesdienste am Osterwochenende



#### Karfreitag, 3. April 9.30 Uhr, Kirche Vogelherd

Liturgie: Pfr. J. Bösch

Musik: Die Kantorei Tablat (unter Leitung von Lukas Bolt) singt zusammen mit vier Solistinnen und Solisten Werke aus der Renaissance und aus dem Frühbarock von A. Lotta, A. Caldara und T.L. de Victoria.

#### Ostersonntag, 5. April, 9.30 Uhr, Kirche Vogelherd

Liturgie: Pfrn. D. Henschel

Musik: N. Meyer (Orgel und Piano) und H.-J. Meyer (Querflöte)

Wir freuen uns auf Ihr Dabeisein.

### ■ Informationen aus unserem Kirchkreis

Wir von der Pfarrwahlkommission freuen uns, dass Herr Pfr. Daniel Kiefer seine Stelle hier in Wittenbach am 1. Juli 2015 antritt. Und hier stellt er sich gleich selbst vor:



Hallo, liebe Gemeinde! Mein Name ist Daniel Kiefer. Ich bin 29 Jahre alt und wohne mit meiner Frau Theresa und meinen drei Kindern Naemi (4), Silas (2) und Joel (8 Monate) demnächst in Wittenbach. Aufgewachsen bin ich in Pirmasens in der Pfalz, Speyer und Ludwigshafen am Rhein, mein Studium der evangelischen Theologie absolvierte ich in Heidelberg. Zum 1. Juli werde ich meine erste Pfarrstelle in Wittenbach antreten. Ich freue mich, die Gemeinde auf ihrem Glaubensweg begleiten zu dürfen. Einige haupt- und ehrenamtliche Mitarbeiter durfte ich inzwischen ja schon kennenlernen. Ich hoffe, dass uns als Team gelingt, uns mit Ihnen gemeinsam auf die Suche nach Gott zu machen und Glauben zu leben. Ich freue mich auf die zahlreichen Angebote der Gemeinde. Aber natürlich am allermeisten, Sie alle persönlich kennen lernen zu dürfen.

Meine Freizeit verbringe ich am liebsten gemeinsam mit meiner Familie. Neben dem Toben im Garten und Erkundungstouren auf den Spielplätzen in der Umgebung, lesen und basteln wir auch gerne gemeinsam. Wir freuen uns auf viele neue Bekanntschaften.

Ich hoffe, dass Sie die Zeit mit mir geniessen und wir uns bald persönlich treffen.

Bis zum nächsten Wiedersehen seien Sie herzlich gegrusst,

Ihr *Daniel Kiefer*



#### Konfirmanden-Lager 2015

Am Ostermontag, 07.00 Uhr fahren wir mit dem Car nach Holland zum Segeln. Wir hoffen auf eine tolle Gemeinschaft, schönes Wetter und natürlich viel Wind. Mit dem

Klipper «Antoinette» geht's dann los von Harlingen zur Insel Terschelling im Wattenmeer.

Wir danken Ihnen, wenn Sie uns im Gebet begleiten.

Liebe Grüsse, Ueli Bächtold

## Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt: 071 298 40 10  
Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14  
Diakonat: U. Bächtold 071 298 40 13  
Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68  
Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79  
Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42  
[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch) / [www.tt-w.ch](http://www.tt-w.ch) /  
[www.familienkirche-wittenbach.ch](http://www.familienkirche-wittenbach.ch)

## Katholische Kirchengemeinde Pfarrei Wittenbach-Kronbühl



## GOTTESDIENSTE

### Hoher Donnerstag, 2. April

19.00 Uhr, Nacht des Übergangs in St. Konrad:  
Besondere Feier an Tischen, musikalisch begleitet von  
der Ansinggruppe, Gestaltung: Christian Leutenegger

20.00 Uhr, Letztes Abendmahl mit Fusswaschung,  
St. Ulrich, Gestaltung: Pater Franz Reinelt

21.00–22.30 Uhr, Gebetsnacht in der Kapelle

### Karfreitag, 3. April

10.00 Uhr, Karfreitagsandacht für Familien, St. Konrad,  
Gestaltung: Regula Loher und Familienfiir-Gruppe

15.00 Uhr, Karfreitagsliturgie mit dem Kirchenchor,  
St. Ulrich, Gestaltung: Christian Leutenegger

16.30 Uhr, evang. Gottesdienst, Kappelhof

### Hochfest der Auferstehung des Herrn

Karwochenopfer für die Christen im Heiligen Land

### Karsamstag, 4. April

18.00 Uhr, Osternachtfeier für Familien, St. Konrad,  
musikalisch begleitet mit Orgel und Trompete, Gestaltung:  
Regula Loher und Familienfiir-Gruppe, Pater Franz Reinelt

21.00 Uhr, Osternachtfeier, St. Ulrich, Gestaltung:  
Christian Leutenegger und Seelsorgeteam  
anschliessend Osteragape im Ulrichsheim

### Ostersonntag, 5. April

09.30 Uhr, Festgottesdienst mit dem Kirchenchor,  
St. Ulrich, Gestaltung: Pater Franz Reinelt

anschliessend serviert die Frauengemeinschaft einen Apéro

### Ostermontag, 6. April

09.30 Uhr, Eucharistiefeier im Alterszentrum Kappelhof,  
musikalisch begleitet mit Orgel und Cello, Gestaltung:  
Pater Franz Reinelt

### Mittwoch, 8. April

19.00 Uhr, Rosenkranz, St. Konrad

### Donnerstag, 9. April

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.30 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

## VERANSTALTUNGEN

### Samstag, 4. April

09.30 Uhr, Ministrantenprobe, St. Ulrich

10.15 Uhr, Ministranten: Ostereierfärben im Ulrichsheim

### Mittwoch, 8. April

17.15 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte,  
evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

## ■ Informationen aus der Pfarrei

### Besonderer Gottesdienst am Hohen Donnerstag: Die Nacht des Übergangs

Wir bitten zu Tisch...



### 2. April, St. Konrad, 19 bis ca. 20.30 Uhr

Jesus hat als Jude jährlich das Pessachfest gefeiert. So auch kurz vor seinem Tod am Kreuz. Inspiriert von diesem Mahl wollen wir in der

Kirche St. Konrad eine besondere Feier an Tischen gestalten. Symbolische Speisen bringen uns den jüdischen Wurzeln unseres Glaubens näher. Wir stossen an mit Wein und Traubensaft. Geselligkeit und Musik gehören genauso dazu wie auch besinnliche Momente. Und wie bei den Juden, sind es Kinder, die uns mit ihren Fragen durch die Feier führen. Diese Feier ist **besonders auch für Familien** geeignet, weil sie sehr abwechslungsreich ist und man nicht stillsitzen muss.

### Beichtgelegenheit

Am Hohen Donnerstag, 2. April, besteht von 19.00–19.45 Uhr die Möglichkeit zur persönlichen Beichte in St. Ulrich.

**Abwesenheiten im Pfarramt**

Das Pfarrsekretariat ist vom 3. bis 12. April ferienhalber geschlossen.

Unser Pfarrbeauftragter Christian Leutenegger und Isabella Kellenberger begleiten die Firmlinge vom 13. bis 16. April auf der Firmreise nach Berlin.

**Kreuzweg der Gegenwart**

Am Karfreitag, 3. April, findet in St. Gallen der Kreuzweg der Gegenwart statt. Besammlung ist um 12.00 Uhr in der katholischen Kirche St. Fiden (Greithstrasse 7). Nach der Einstimmung schweigender Zug mit einem Kreuz mit besinnlichem Halt an sechs Leidensstationen unserer Zeit. Ca. 13.30 Uhr Schlussandacht bei der Heilsarmee (Harfenbergstrasse 5). Sie sind herzlich dazu eingeladen!

**Ministrantenprobe und Ostereierfärben**

Am Karsamstag, 4. April, treffen sich die Ministranten, welche in der Osternacht ministranten, um 9.30 Uhr in St. Ulrich zur Probe.

Anschliessend sind um 10.15 Uhr alle Ministranten zum Ostereierfärben ins Ulrichsheim eingeladen.

**Der Kirchenchor singt ...**

am Ostersonntag, 5. April, im Festgottesdienst um 09.30 Uhr in St. Ulrich:

«Missa festiva» für Chor, Bläser und Orgel von Wolfram Menschick (1937–2010) sowie

«Wir singen all mit Freudenschall» von Johann Eccard (1553–1611).

**Heimosterkerze**

Auch dieses Jahr hat Pater Franz Reinelt wieder unsere Osterkerze gestaltet und von Hand verziert.

Das goldene Kreuz der Auferstehung steigt auf aus dem Feuer der Liebe, wird übergossen von den Wassern des Heiles.

Die gesegneten Kerzen liegen zum Preis von 10 Franken in St. Ulrich und St. Konrad auf.

**Rosenkranz in St. Ulrich**

Mit der Umstellung auf die Sommerzeit ändert sich die Rosenkranzzeit in St. Ulrich. Ab Donnerstag, 9. April, beginnt der Rosenkranz um 17.30 Uhr.

**Anbetungsstunde**

Am Karfreitag, 3. April, entfällt die Anbetung. Deshalb findet am Freitag, 10. April, von 19–20 Uhr eine Anbetungsstunde in der Kapelle statt.

**Bibelwerkstatt: Kolosserbrief**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in der Bibelwerkstatt am Montag, 13. April, um 18.30 Uhr im Ulrichsheim zum neuen Thema. Herzlich willkommen.

**Mittagstisch und Spiel- und Jassnachmittag für Senioren**

Am Dienstag, 14. April, gibt es für die Seniorinnen und Senioren wieder die Möglichkeit, um 12.00 Uhr im Kirchenzentrum St. Konrad ein feines Mittagessen zu geniessen. **Anmeldung bis Freitagabend, 10. April**, bei Ottilie Wirth, Tel. 071 298 37 35, oder Hildegard Scherrer, Tel. 071 298 30 87. Kosten: Fr. 13.– (inkl. Dessert, Mineralwasser und Kaffee). Anschliessend ist Spiel- und Jassnachmittag.

**Bleiben Sie informiert ...**

... so lautet ein neues Angebot, welches Sie im Menu auf unserer Website «wittenbach.altkon.ch» finden. Es werden dort ab sofort laufend Flyer und Informationen zu unseren Veranstaltungen angeboten. Noch einfacher: Sie registrieren sich auf dieser Seite und bekommen die Unterlagen automatisch per E-Mail zugeschickt.

**Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad**

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

[www.altkon.ch](http://www.altkon.ch)

[www.facebook.com/pfarrei.wittenbach](https://www.facebook.com/pfarrei.wittenbach)

**Pfarrbeauftragter:** Christian Leutenegger,

071 298 30 65, 077 479 56 87, [c.leutenegger@altkon.ch](mailto:c.leutenegger@altkon.ch)

**Sekretariat:** Susanne Humbel-Gann,

071 298 30 20, [pfarramt.wittenbach@altkon.ch](mailto:pfarramt.wittenbach@altkon.ch)

**Bürozeiten:** Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

**Seelsorgeteam:**

Mitarb. Priester: Franz Reinelt MS, 071 866 14 24

Jugendarb./OS-Katechese: Sonja Billian, 071 298 07 23

Katecheseverantwortliche: Regula Loher, 071 298 07 39

**Mesmer:**

St. Ulrich: Joe Güntensperger, Dorfstrasse, 079 719 53 30

St. Konrad: Ivo Garic, Weidstrasse, 079 757 51 39

Gemeinde

**PULS**

**Identität durch Information**

## Katholische Kirchgemeinde

### Kirchbürgerversammlung



An der Kirchbürgerversammlung vom Mittwoch, 25. März 2015, die im Kirchenraum St. Konrad stattfand, konnte die Präsidentin Gaby Merz 70 Kirchbürger und 3 Gäste begrüssen.

- Seelsorgeeinheit: Ein ganz besonderes Ereignis war die Errichtung der Seelsorgeeinheit «Alte Konstanzerstrasse» bestehend aus den Kirchgemeinden Häggenschwil, Muelen und Wittenbach, die am 1. Juni 2014 durch unseren Bischof Markus Büchel in einem Fest-Gottesdienst vollzogen wurde.
- Jahresberichte: Es gab einzelne Fragen dazu. Besten Dank allen, die die Berichte verfasst haben.
- Rechnung / Voranschlag: Die Rechnung schliesst mit einer schwarzen Null. Es gab eine Wortmeldung betreffend die Fassadenrenovation des Ulrichsheims sowie zu der Rampe am Pfarrhaus für Menschen mit Rollstuhl.
- Anträge: Der Antrag der Geschäftsprüfungskommission und alle Anträge der Kirchenverwaltung wurden ohne Gegenstimme angenommen. Ein Kirchbürger hat die Versammlung vor der Abstimmung verlassen.
- Allgemeines: Im Anschluss an die Versammlung folgte der traditionelle Apéro.
- Wahlen: Am 13. Sept. 2015 sind Gesamterneuerungswahlen. Alle Ratsmitglieder, mit Ausnahme des Aktuars Martin Braun, stellen sich für eine weitere Amtsdauer zur Verfügung. Wir suchen Ersatz für ihn – nähere Auskünfte erteilt der KVR.
- Auflage des Protokolls: 8.–22. April 15, im Pfarrei-Büro/ bei der Präsidentin

Text: Der Kirchenverwaltungsrat, Bild: Kurt Merz

24252

Restaurant

# Hirschen

Wittenbach, Tel. 071 298 33 83

werner.trunz@bluewin.ch



## Ostermenüs

An Ostern servieren wir Ihnen  
feine Ostermenüs

## Karfreitag

2 Fischmenüs

Voranzeige: **Kalbsmetzgete**

Do, 9. – So, 12. April

Auf Ihren Besuch freuen sich Werner Trunz und Team!



obvita

Wir schaffen Lebensqualität.

obvita – damit Ihre Spende in der  
Ostschweiz bleibt.

Schaffen Sie mehr Lebensqualität für blinde  
und sehbehinderte Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7



obvita  
Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)  
9008 St.Gallen | www.obvita.ch

24258

# Nie mehr selber Rasen mähen!

## AUTOMOWER®

Entdecken auch Sie den  
Weg zum perfekten Rasen.



DER NR. 1  
BESTSELLER  
SEIT 1995

**manser**  
HANDWERKERCENTER

Pündtstr. 1 • 9320 Arbon • Tel. 071 440 40 40



Husqvarna

23620

# Marconato AG

Bauunternehmung | Grüntalstrasse 14a | 9300 Wittenbach | 071 290 14 62

*Wir arbeiten für Sie!*

[www.marconato.ch](http://www.marconato.ch)

*Wählen Sie farbig*

*Werben Sie frühlingshaft*

24181

ST.GALLISCH-APPENZELISCHE  
KRAFTWERKE AG



## // BESUCHEN SIE DAS HOLZKRAFTWERK

Seit der Eröffnung im Herbst 2013 hat sich einiges getan. Ein zweiter Heizkessel wurde installiert und seit Januar wird auch Strom aus erneuerbarer Energie produziert. Gute Gründe um das Holzkraftwerk am **Donnerstag, 23. April 2015**, zu besichtigen.

Die Platzzahl ist begrenzt.

Eine Anmeldung für die Rundgänge um 17, 18 und 19 Uhr ist obligatorisch. Anmeldungen nehmen wir unter [WWW.SAK.CH/Besichtigungen](http://WWW.SAK.CH/Besichtigungen) entgegen.

Wir freuen uns auf Sie.

ST.GALLISCH-APPENZELISCHE  
KRAFTWERKE AG

VADIANSTRASSE 50  
P.F. 2041, CH-9001 ST.GALLEN  
TELEFON +41 (0)71 229 51 51  
FAX +41 (0)71 229 56 50  
[WWW.SAK.CH](http://WWW.SAK.CH), [INFO@SAK.CH](mailto:INFO@SAK.CH)

24256

## Ortsgemeinde Wittenbach

**Einladung zur ordentlichen Bürgerversammlung Donnerstag, 23. April 2015, 20.10 Uhr, Kapelle St. Nepomuk, Ulrichsberg**

### Traktanden

1. Jahresbericht des Präsidenten
2. Vorlage der Jahresrechnung 2014
3. Vorlage des Voranschlags 2015
4. Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission
5. Ersatzwahl eines Mitglieds des Ortsverwaltungsrates für den Rest der Amtsdauer 2013/16
6. Allgemeine Umfrage

Stimmberechtigt sind alle in der Politischen Gemeinde Wittenbach wohnhaften Ortsbürgerinnen und Ortsbürger. Die Unterlagen werden den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Fehlende Unterlagen können bis Mittwoch, 22. April 2015, 12.00 Uhr, beim Frontoffice (Einwohneramt) der Gemeinde Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, bezogen werden.

**Ortsverwaltungsrat Wittenbach**

24179



## Karfreitag und Ostern

Geniessen Sie unsere kreativen Menüs am Karfreitag sowie an Ostersonntag und Ostermontag jeweils mittags und abends

**CHF 75 pro Person**

Übrigens: Bei Buchung des Oster-Menü profitieren Sie von einem reduzierten Zimmerpreis.

**Reservation unter T 071 282 0490 oder [restaurants@oberwaid.ch](mailto:restaurants@oberwaid.ch)**

Oberwaid AG | Oberwaid - Kurhotel & Privatklinik  
Rorschacher Strasse 311 | 9016 St. Gallen - Schweiz  
T +41 (0)71 282 0000 | [info@oberwaid.ch](mailto:info@oberwaid.ch) | [www.oberwaid.ch](http://www.oberwaid.ch)



**«Meine tägliche Arbeit mit Wasser macht mir bewusst, dass es auf dieser Welt noch viele Länder gibt, in denen fließendes und sauberes Wasser keine Selbstverständlichkeit ist.»**

Roland Kos / Ressortleiter Team «Rohrleitungsbau» / Wittenbach

Wittenbach, Mörschwil, Bernhardzell, [www.schetter.ch](http://www.schetter.ch)

**Max Schetter AG**  
für Wasser und Wärme



## Praxisferien

### ■ Praxis Dr. med. M. Salzgeber

Romanshomerstr. 12  
9300 Wittenbach

**Die Praxis bleibt vom Sonntag, 12. April, bis  
Sonntag, 19. April 2015, geschlossen.**

#### Die Vertretung übernehmen:

Dr. med. Uta und Ralf Strauss      Tel. 071 298 42 38

Dr. med. Susanne Zurfluh      Tel. 071 292 33 22

Am Donnerstagnachmittag, am Wochenende und nachts  
wenden Sie sich bitte an Tel. 0900 144 144.

Am Montag, 20. April, sind wir gerne wieder für Sie da.

Mit bestem Dank und freundlichen Grüßen

Dr. med. M. Salzgeber

24247

**Haushalt und Büro**  
Sicher installiert und vernetzt




Strom, Licht, Haus-Automation,  
Heizung, Medien, Garten

**ELEKTRO**  
bernardsgrütter ag



**Hofstetstrasse 10 • CH-9300 Wittenbach**  
**Telefon +41 71 290 06 90 • www.eb-elektro.ch**

23872

## FDP Wittenbach-Muolen

### ■ Hauptversammlung

Theo Kuster, Präsident der FDP Wittenbach-Muolen, begrüßte die zahlreich erschienenen Mitglieder zur Hauptversammlung im Restaurant Rössli in Muolen. Die üblichen Traktanden der Hauptversammlung inklusive Rechnung 2014 und Budget 2015 wurden zügig abgearbeitet. Im pointiert und humoristisch vorgetragenen Jahresrückblick liess er die Highlights des Jahres 2014 sowohl auf internationaler, nationaler und kommunaler Ebene nochmals Revue passieren.



Theo Kuster und Urs Rohner

Urs Rohner ist im letzten Jahr als GPK-Mitglied der Gemeinde Muolen zurückgetreten. Theo Kuster bedankt sich bei ihm für seinen Einsatz mit einem Präsent. Im Anschluss an die ordentliche Versammlung präsentierten sich den Mitgliedern vier FDP-Nationalratskandidaten der Region St.Gallen-Gossau. Isabel Schorer und Urs Blaser sowie Stefan Fritschi und Pascal Stäheli von der Jung-FDP stellten sich und ihre Schwerpunkte mit viel Engagement vor und überzeugten mit ihrem Auftritt. Die Mitgliederversammlung bedankte sich mit grossem Applaus für die Bereitschaft der kompetenten und gut vernetzten KandidatInnen, sich zur Wahl im Oktober 2015 zur Verfügung zu stellen.



v.l.n.r. Pascal Stäheli, Urs Blaser, Isabel Schorer, Stefan Fritschi

Text und Bild: FDP Wittenbach-Muolen

## Pneu Krüsi AG

### ■ Neue Kontrolle der Reifendruck-Überwachung eingeführt

Ab Ende 2014 müssen alle typenbefreiten Fahrzeuge ein funktionierendes Reifendruck-Kontrollsystem (RDKS) ausweisen können. Roman Krüsi hat das ganze Team auf die neuen gesetzlichen Anforderungen und in der professionellen Überwachung des RDKS geschult. Sämtliche typenbefreiten Fahrzeuge müssen heute elektronisch auf ihre korrekte Tauglichkeit geprüft werden. Die unterschiedlichen Anwendungen senden direkt via RDKS oder indirekt via ABS den Luftdruck-Verlust ins Cockpit. Das im Rad eingebaute Ventil mit Sensor alarmiert innerhalb einer Toleranz von 0.5 bar. Die Pneu Krüsi AG gewährleistet mit der neuen Technologie eine einwandfreie Sicherheit rund ums Rad. Zur Sicherheit und Funktionskontrolle erfolgen Ein- und Ausgangschecks aller Räder mit System RDKS.

Gerne hilft Ihnen das Pneu-Krüsi-Team bei weiteren Fragen rund um Ihren nächsten Boxenstopp. Pneu Krüsi freut sich, wenn Sie sicher ankommen.

Text: Alexander Fürer

Ich verkaufe  
Ihre Immobilie.

Gallus Hasler  
g.hasler@hevsg.ch  
Tel. 071 227 42 63



HEV Verwaltungs AG  
Poststrasse 10 | 9001 St. Gallen  
www.hevsg.ch | info@hevsg.ch  
Tel. 071 227 42 60



24228

# Mach den Boxen-Stopp bei Pneu Krüsi

**special**

**Top-Reifen-Pannenset**, handliches Paket inkl. Luftkompressor: Fr. 130.– (solange Vorrat)

### Reise Safety-Check



**NEU**

### Reifen & Felgen Spezialist



Auto, Motorrad, Lieferwagen, Transporter, Lastwagen, Stapler usw.  
perfekt abgestimmte Qualität, mit Reifen-Hotel für fachgerechte  
Lagerung: **Online Räderkonfigurator [www.pneukruesi.ch](http://www.pneukruesi.ch)**

### Garagen-Stopp



MFK-Vorbereitung inkl. Vorführung, Service, Sportauspuff, Tieferlegung, Lenkgeometrie, Zahnriemen, Katalysator, Klima, Batterie, Reparaturen von Motor – Getriebe – Bremse – Stossdämpfer – Karosserie, Kontrolle – Abgastest

**Ihr Reifenspezialist Pneu Krüsi – 071 298 38 83, St.Gallerstr. 45, Wittenbach**

Zu vermieten in **Wittenbach**  
per 1. April oder nach Übereinkunft

## Schöne, moderne 2½-Zimmer-Wohnung, 69 m<sup>2</sup>

2. Etage, Balkon 10 m<sup>2</sup> mit Sicht ins Grüne,  
ruhige Lage, Bus + Einkaufen 100 m,  
neue Wohnküche, sep. WC, Geschirrspüler,  
GK, Parkett, Keller, Lift, Garage Fr. 1041.- inkl.

**Anfragen an Chiffre 26032015**  
Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen

24223

24249

**JETZT UMSTELLEN ODER  
SIE SEHEN BALD SCHWARZ!**

### SCHARF SEHEN - STATT SCHWARZ SEHEN!

Ihr analoges TV verlässt Sie **ab dem 08. April 2015!**  
Alle analogen Sender werden abgestellt und durch neue  
digitale Sender ersetzt. Damit Sie weiterhin Ihre geliebten  
Programme empfangen können, benötigt ihr TV Gerät einen  
HD tauglichen DVB-C Tuner.

#### upc cablecom Service Point Wittenbach

Bei uns als offizieller UPC Cablecom Service Point können  
Sie auch die passenden UPC Produkte abonnieren und  
gleich mitnehmen!

**z.B. Gratis DigiCard, Gratis Umwandler oder  
Horizon Kombiangebote ab Fr. 59.00**

Kommen Sie zu uns, wir beraten Sie gerne!

SEHEN • HÖREN • ERLEBEN  
**dominik senn**

Romanshonerstrasse 12 • 9300 Wittenbach  
T 071 290 07 77 • info@rtvsenn.ch • www.rtvseenn.ch



service point



## Badmintonclub Wittenbach

### ■ Aufstieg in die 1. Liga



Oben v.l. Larissa de Dios, Monica Rüegg; unten v.l. Thomas Koch, Marcel Keller, Matthias Kieslinger, Stefan Huber

Mit einem furiosen 7:0-Erfolg gegen Gossau im letzten Spiel der Saison krönt die 1. Mannschaft des Badmintonclubs Wittenbach eine fantastische Saison.

Bereits vor dem letzten Spiel stand die Mannschaft um Captain Marcel Keller als Aufsteiger fest. Dies ist überraschend, waren doch letztlich alle Spiele hart umkämpft und bis vor drei Wochen noch überhaupt nichts entschieden.

Mit einer starken Leistung und dem Maximum von 6 Punkten in den letzten beiden Partien konnte sich die Mannschaft dann aber deutlich an die Tabellenspitze setzen. Es ist bereits der 4. Anlauf, in der 1. Liga Fuss zu fassen. Die Chancen stehen gut, dass das Team den Ligaerhalt nächste Saison schafft. Wir dürfen gespannt sein.

Geschichte geschrieben: Ein weiteres Highlight in der vergangenen Saison ist die erreichte A3-Klassierung von Thomas Koch in der Einzelwertung. Noch nie hat dies ein Spieler vom Badmintonclub Wittenbach geschafft. Die Klassierung im Badminton beginnt bei D3 (schlechteste) und endet bei A1 (beste). Auch für die Trainer des BC Wittenbach ist dieser Erfolg eine Genugtuung, denn Thomas hat als Junior beim BC Wittenbach angefangen und ist seither im Club dabei.

Wir gratulieren Thomas zu dieser grossen Leistung!

Text und Bild: Thomas Koch

## VerkehrsvereinWittenbach

### ■ Hauptversammlung vom 20. März 2015



Präsident Werner Moser begrüßte 30 Personen zur 104. Hauptversammlung im Restaurant Hirschen.

In der Einleitung machte der Präsident auf diverse Probleme vieler Vereine aufmerksam. Seit Jahren nimmt laut Umfragen die Zahl der Vereine zu, während die Zahl der Mitglieder drastisch abnimmt. Das heisst für die bestehenden Vereine, dass es schwierig wird, die Abgänge, dies aus Altersgründen, Wohnortwechsel etc., durch neue Mitglieder, sei es als Mitglieder oder Vorstandsmitglieder, zu ersetzen. Dass auch der VerkehrsvereinWittenbach Schwierigkeiten hat, altersbedingte Rücktritte vor allem im Vorstand zu ersetzen ist bekannt, darum appellierte der Präsident an die Anwesenden im Freundes-, aber auch im Bekanntenkreis für Beitritte in unseren Verein zu werben, denn ohne Vorstand gibt es keine Existenz für einen Verein.

Bei der Begrüssung bedankte sich der Sprechende beim Gemeindepräsidenten-Stellvertreter Bruno Brovelli für die Unterstützung und die unkomplizierte Zusammenarbeit mit der Politischen Gemeinde.

Im Jahresrückblick erwähnte der Präsident die zahlreichen Anlässe des Vereins im Jahr 2014.

Bei der Feuerstelle Tröstli wurden im Frühling die Holzlager aufgefüllt. Der viel besuchte Platz gab aber nicht nur zur Freude Anlass, denn da wurde eine neu erstellte Verhaltens-tafel mehrfach beschädigt und ein Rüsttisch bei der Grillstelle gestohlen und von uns wieder ersetzt.

Beim ersten Zentrumsmarkt präsentierten wir uns an einem Marktstand mit unserer Spezialität «Original Armeechässchnitte» und Getränken. Bei unserem zur Tradition gewordenen Wirtetag auf dem Schloss Dottenwil verwöhnten wir die Gäste mit Speisen, Getränken und Geselligkeit. Der Jahreshöhepunkt war natürlich die 5. Wittenbacher Genusswanderung, die wieder zusammen mit dem «Hirschen-Hobby-Koch-Klub» durchgeführt wurde.

Die wie jedes Jahr von uns organisierte Führung brachte uns ins Kriminalmuseum St. Gallen, wo rund 20 Personen begrüßt werden konnten, die einiges über Grusel- und Gaunerstücke zu hören und sehen bekamen.

Als neuesten Anlass organisierten wir zusammen mit der Politischen Gemeinde Wittenbach den 22. Weihnachtsmarkt, wo wir 64 Aussteller begrüßen durften.

Die Versammlung verdankte die Arbeit des gesamten Vorstandes mit einem kräftigen Applaus.

Auch im Jahr 2015 stehen wieder diverse Vereinsaktivitäten an. Starten werden wir mit der «Holzätä» im Tröstli. Am Samstag, 9. Mai präsentieren wir uns am Wittenbacher Dorffest.

Beim Konzert «Zephir Combo» am Samstag, 13. Juni im Schloss Dottenwil werden wir die Gäste bewirten.

Die 6. Wittenbacher Genusswanderung vom Samstag, 22. August ist wieder eine weitere Herausforderung für unseren Verein.

Auch dieses Jahr organisieren wir wieder Besichtigungen. Ende April laden wir zusammen mit der Politischen Gemeinde Interessierte auf die Überbauung Bächli ein. Im September besuchen wir die Lok-Restaurierungswerkstatt der Furka-Oberalp-Bahn in Uzwil. Weitere Informationen im Puls oder im Internet. (Anmeldung [www.verkehrsvereinwittenbach.ch](http://www.verkehrsvereinwittenbach.ch), oder Irma Diethelm 071 298 48 68)

Zum Schluss bedankte sich Werner Moser beim Vorstand und allen Helfern für ihre hilfsbereite Unterstützung. Dabei unterstrich der Präsident vor allem die Freiwilligenarbeit, die geleistet wurde, denn mit unserer Arbeit unterstützen wir das Wohl der Gemeinde und die Zusammengehörigkeit im Verein.

Zum Schluss warb er nochmals für neue Vereinsmitglieder, die auch im Vorstand mithelfen, um bevorstehende Abgänge zu ersetzen. Auskunft unter [w.m.moser@bluewin.ch](mailto:w.m.moser@bluewin.ch)

Im Anschluss zur HV referierte der Gossauer Raumfahrtsspezialist Men Schmidt über die Reise und Landung der Sonde «Rosetta» auf dem «Kometen 67P», nachdem er uns schon im Jahr 2004 über den Start dieser Rakete informierte.

Text und Bild: VVW



**OG14**  
EYEWEAR

**Brillen**  
modisch  
funktionell  
preiswert

**DIE BRILLENLOUNGE**  
Oberer Graben 14, St. Gallen  
[www.og14.ch](http://www.og14.ch)

OG14 · Grasso Optik AG · Oberer Graben 14  
9001 St. Gallen · Telefon 071 544 52 90 · [www.og14.ch](http://www.og14.ch) · [info@og14.ch](mailto:info@og14.ch)



## Unterrichtsangebot Eltern-Kind Musik (EIKiMu) – zweiter Kurs im 2015

- Angebot** Eltern-Kind Musik für Kinder ab ca. 1 ½ Jahren bis zum Kindergartenalter in Begleitung einer erwachsenen Person.
- Kursinhalt** Kreissingspiele, Schlaflieder, Kniereit- und Fingerverse sowie Bewegungslieder werden gespielt und gesungen. Für die Inhalte wird einfaches Spielmaterial oder der eigene Körper einbezogen.
- Kursort** Mozartsaal in Wittenbach (auf dem Werkhofareal)
- Tag/Dauer/Zeit** **Kurstag:** Mittwoch. **Kursdauer:** 6 Lektionen à 30 Minuten. **Kursdaten:** 29.04.; 06.05.; 13.05.; 20.05.; 27.05.; 03.06.  
**BITTE BEACHTEN:** fällt das St. Galler Kinderfest 2015 auf einen Mittwoch in der obengenannten Zeitspanne, dann fällt der EIKiMu Kurs an diesem Datum aus. Dieser Unterrichtsausfall würde am Mittwoch, 10. Juni 2015 nachgeholt.  
**Zeit:** 09.00 bis 09.30Uhr – bei genügend Anmeldungen wird der Kurs zusätzlich mit einer zweiten Gruppe von 09.45 bis 10.15Uhr durchgeführt.
- Gruppengrösse:** 6 bis 8 Erwachsene & Kind.  
**Wichtig:** Da die Platzzahl ist beschränkt ist, lohnt sich eine frühzeitige Kursanmeldung, vielen Dank für Ihr Verständnis.
- Kursleitung** Caterina Gloor-Truncellito, Kindergartenlehrperson & Spielgruppenleiterin, Birnbäumenstr. 7, St. Gallen, Tel.: 071 222 95 23
- Informationen** Schule für Musik, Sekretariat, Grünastr. 2, 9300 Wittenbach, Tel.: 071 292 10 50, E-Mail: schulefuermusik@wittenbach.ch
- Kosten pro Kurs** Fr. 80.- für ein Kind & eine erwachsene Begleitperson, jedes weitere Kind aus der gleichen Familie zusätzlich Fr. 20.- (inkl. Kursunterlagen).

### Anmeldeschluss: Dienstag, 21. April 2015

✂ Bitte hier abtrennen und Anmeldeatlon an **Schule für Musik, Grünastr. 2, 9300 Wittenbach** senden

Wir melden uns an für den EIKiMu-Kurs 2015 vom 29.04.2015 bis 03.06.2015

Name und Vorname des Kindes

Geburtsdatum des Kindes

Name und Vorname der erwachsenen Begleitperson

Postadresse

E-Mail Adresse

Tel. Nr. Eltern

Bevorzugte Zeit (Bitte ankreuzen)

09.00Uhr bis 09.30Uhr

09.45Uhr bis 10.15Uhr

Ort & Datum:

Unterschrift erwachsene Begleitperson



Grünastrasse 2  
 9300 Wittenbach  
 071 292 10 50  
 musikschule@wittenbach.ch

## CVP und Schloss Dottenwil

### ■ CVP wirtete auf Schloss Dottenwil



Am vergangenen Sonntag wirtete die CVP Wittenbach auf Schloss Dottenwil. Trotz des eher grauen und zum Teil sogar stürmischen Wetters fanden einige Besucher den Weg zum Schloss und konnten sich bei einer hausgemachten Kartoffelsuppe von Romy Etter wieder aufwärmen. Natürlich gab es auch für die Kinder einen Leckerbissen, mit Hot Dogs und Sirup standen da zwei Kinderfavoriten auf der Karte. Aber nicht nur kulinarisch wurden die Kleinsten verwöhnt. Das Bistro in der unteren Etage des Schlosses wurde eigens für die Kinder in ein Osteratelier verwandelt. So wurden 100 weisse Eier durch Eintauchen, Bepinseln, Schütteln, Reiben und mit Folie Bekleben zu 100 kleinen, farbigen Osterkunstwerken. Mit viel Eifer und Sorgfalt waren die Kinder an der Arbeit. Damit sie ihre fertig bemalten Eier dann auch sicher nach Hause transportieren konnten, wurden anschliessend noch kleine Osterkörbchen gebastelt. Die Osterbilderbücher oder die verschiedenen Hasenspiele brachten weitere Abwechslung für die Kinder, sodass die Eltern oben auch noch in Ruhe einen Kaffee geniessen konnten, während dem die Kinder unten beschäftigt waren. An dieser Stelle möchten wir uns ganz herzlich bei allen Helferinnen und Helfern, aber vor allem auch bei den Besuchern bedanken. Es war ein vorösterlich gemütlicher Tag im Schloss. Wir freuen uns aufs nächste Jahr. In diesem Sinne wünschen wir Ihnen allen schöne Ostern! CVP Wittenbach.

Text und Bild: Emilia Meister

## Wittenbach

24115



### Holengartenstrasse 5e

An familienfreundlicher und grüner Lage vermieten wir eine schöne 5.5-Zimmer-Maisonettewohnung/Reiheneinfamilienhaus mit eigenem Eingang und grossem Balkon, 2 Nasszellen, Parkettböden, Miete: Fr. 2'150.-



### Bruggwaldstrasse 119

Grosse und schöne 4.5-Zimmer-Wohnung im 1. OG, grosser Balkon, 2 Nasszellen, Parkettböden, Lift Miete: Fr. 1'680.-

Gerne erteilen wir Ihnen weitere Auskünfte unter:

**071 841 05 35 oder 079 666 46 31**



Weitere interessante Mietobjekte auf: [www.tilia-ag.ch](http://www.tilia-ag.ch)

**Online!**

[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)



**KELLER + CECCHINATO AG**  
Wand- und Bodenbeläge in Keramik und Naturstein

Speicher Wittenbach Neukirch-Egnach

Stahlstrasse 8 | 9000 St. Gallen  
Tel. 071 277 43 22 | Fax 071 277 43 64  
info@keller-cecchinato.ch  
www.keller-cecchinato.ch

## Kodex St. Gallen und Umgebung

■ Kodex-Feier in Wittenbach, 24. März 2015



Goldgewinner



Silbergewinner



Bronzegewinner

## Schwimmclub Wittenbach

### ■ Schweizerischer Jugendcup in Yverdon 28.–29.03.2015

Die St. Galler Schwimmer des Schwimmclubs Wittenbach gewinnen zum Abschluss der Hallensaison am Jugendcup 5 Medaillen.

Am Jugendcup haben sich Giulia Frischknecht U14; Selina Peschel U12 und Marius Toscan U13 durchgesetzt.

Giulia Frischknecht:

- 100m Freistil 1. Rang in 1:01.34
- 100m Delfin 3. Rang in 1:09.24

Selina Peschel:

- 400m Freistil 2. Rang in 5:00.12
- 100m Delfin 2. Rang in 1:15.70

Marius Toscan:

- 400m Freistil 3. Rang in 4:42.12

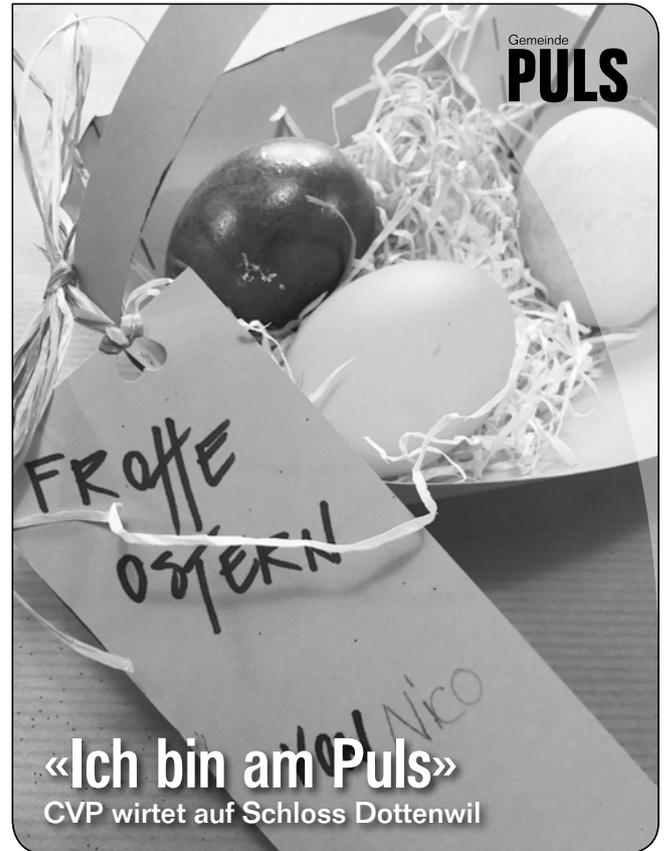
Das Ostschweizer Team um Chef-Coach Gabriel Schneider überzeugte nur bei den Mädchen/ Knaben U12; Mädchen U13 mit dem 2. Mannschaftsrank und den Juniorinnen U16 mit dem 3. Mannschaftsrank der Regionen. Schneider ist mit den Leistungen der Junioren nur bedingt zufrieden, sobald ein Leistungsträger wie Fabio Toscan, krankheitsbedingt nur mittelmässige Ergebnisse schwimmt, wirkt sich dies im Mannschaftsklassement sofort aus.

Die Region St. Gallen stellte mit den Schwimmclubs Wittenbach: Fabio Toscan; Marius Toscan; Nico Siebenmann; Noel Siebenmann; Christian Schreiber; Renato D'Hondt; Giulia Frischknecht; Selina Peschel; Vanessa Marti Gossau; Aliena Umbrecht

Wisio: Christian Laux

eine der grössten Kontingente der Region Ostschweiz.

Text: Armin Toscan



Gerneide  
**PULS**

**«Ich bin am Puls»**  
CVP wirtet auf Schloss Dottenwil

**Spenglerei, Sanitäre Installationen,  
Umbauten, Neubauten, Reparaturservice**

für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

**Telefon 071 298 55 47**



**Brüllhardt**

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshornstrasse 92 | 9300 Wittenbach  
Fax 071 298 55 62 | info@bruellhardt.ch | www.bruellhardt.ch

23879

**Inspirationen  
auf 400m<sup>2</sup>**

Besuchen Sie jetzt unsere  
Ausstellung.

**Montag bis Freitag**  
09.00 - 12.00 Uhr  
13.30 - 17.00 Uhr

**Samstag**  
09.00 - 13.00 Uhr

Heiligkreuzstr. 7 • 9008 St. Gallen  
071 246 55 88 • muellerschreinerei.ch

**massgeschreinert**

weil es für individuelles Wohnen keinen Standard gibt.

Küche Bad Wohnen

**hp müller**



23986

## Eigenmann AG

### ■ Vielen Dank für Ihren Besuch und herzliche Gratulation zum Gewinn!

Vom 20.-22. März 2015 präsentierte sich die Firma Eigenmann AG aus Wittenbach wieder an der Immo Messe in St. Gallen. Und zwar mit dem Hauptthema WpPv. Dies ist die ökologische und intelligente Kombination aus Wärmepumpe und Photovoltaik: Die Sonnenenergie betreibt Ihre Wärmepumpen und Boiler, was Ihre Heiz- und Warmwasserkosten senkt und eine clevere Alternative zum Batteriespeicher darstellt.

Flachdach, Steildach, Fassade, Spenglerei, Sanitär, Heizung, Solarstrom, Solarthermie befinden sich bei uns unter einem Dach und so können wir es einrichten, dass der Wechselrichter und die Wärmepumpe miteinander «kommunizieren».

Wie wir feststellen konnten, ist bzgl. effizienten Energielösungen eine starke Nachfrage vorhanden und wir bedanken uns für die vielen Besuche und die netten Gespräche.

Wiederum hatte man die Gelegenheit, an einem Wettbewerb teilzunehmen. Wir gratulieren den folgenden Gewinnerinnen und Gewinnern:

1. Preis (gefüllter Wanderrucksack):

Beatrice Zistler, St. Gallen

2.-6. Preis (Duschtuch):

Mena Müller, Teufen; Josef Kloibhofer, St. Gallen; Annemarie Spierings, Wittenbach; Irene Beerli, St. Gallen; Fredy Karrer, Häggenschwil

7.-11. Preis (Taschenschirm):

Hermann Freyschlag, Hauptwil; Brigitte Rutishauser, Freidorf; Joel Levi, Tübach; Priska Affeltranger, Waldkirch; Mirjam Solinger, Grösch

Text: Silvia Steiner



## Gewerbeverein Wittenbach Häggenschwil

### ■ 35. Hauptversammlung im Erlacker



Vergangenen Donnerstag wurden anlässlich der 35. Hauptversammlung acht Neumitglieder in den Gewerbeverein Wittenbach-Häggenschwil aufgenommen. Der Verein begrüßte die folgenden Firmen: Prosicuro AG, Zoller Investment AG, GMTC AG, Stefan Mügler GmbH, messe-shop 24 AG, Physio im Zentrum, Ambassador Stiftung für die berufliche Vorsorge und Urs Schnellli (Allianzversicherung), und dankte die persönlichen Vorstellungen mit einem kräftigem Applaus. Der neue Bestand beläuft sich auf 141 Mitglieder. Das 10-Jahre-Jubiläum feiern heuer die Oedenhof Drogerei und die Garage Plankl AG. Heidi Riklin, Präsidentin, führte das abwechslungsreiche Jahresprogramm in ihrer Rede weiter aus und verwies auf die nächsten Termine: am 28. Mai der Maibummel Straussenfarm Mörschwil, 27. August: Sommerausflug Taminabrücke, und 26. November: Schloss Dottenwil. Die Jahresrechnung schloss mit einem positiven Ergebnis und ist wie auch das Budget einstimmig angenommen worden. Benno Giger von der acrevis Bank sprach zum Thema EU-Krise und Chance. Er bot dem Gewerbe eine Situationsanalyse mit dem Ausblick aus Sicht der Bank und forderte die Anwesenden zur Diskussion, welche rege genutzt wurde. 64 Mitglieder und Gäste trafen sich im Saal des Restaurant Erlacker und genossen im Anschluss das Buffet und die Zeit zum Austausch rege.



**Vorstand v.l.:** Heinz Jakob, Beat Schmid, Alexander Fürer, Heidi Riklin, Max Schetter, Christoph Bernhardsgrütter, Stephan Ruckli

Text und Bilder: Alexander Fürer

## Schwimmclub Wittenbach

■ **Multinations Youth Meet Oeiras (Portugal)**  
28.-29.3.2015



Die St. Galler Schwimmerin Milena Straub des Schwimmclubs Wittenbach schwimmt für die Jugend-Nationalmannschaft Swiss Swimming über 100m Freistil eine neue Bestzeit in 1:01.39.

Die Damenstaffel U13-14 mit Milena Straub klassieren sich in der Nationenwertung über 4x200m Freistil im 5. Rang mit 9:01.28 und 4 x 100m Freistil im 7. Rang mit 4:05.49 (Milena Straub in 1:00.93, dies ist ihre erste Zeit unter 1:01).

Text und Bild: Armin Toscan

### Impressum

**Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach**



Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach  
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29  
ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

### Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen  
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

**Inserate, Beilagen, Abonnements** Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr  
Petra Furer, Claudio Studerus, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40,  
info@maxsolution.ch, www.maxsolution.ch

**Redaktion** Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr  
Alexander Furer

### Layout

Martina Häusermann, Jasmine Gmür

### Titel

istockphoto.com/kolinko\_tanya

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

www.gemeindepuls.ch

ISSN 1660-0444

# SAT & KABEL

## Empfangstechnik- und Zubehör

**Kabelfernsehen - UPC Cablecom Service**  
Internet, Netzwerk, Telefon, Satellitenfernsehen  
Beratung, Verkauf, Installation, Service  
SAT & KABEL GmbH - 9300 Wittenbach  
**071 535 20 40 - www.satundkabel.ch**  
Wir sorgen für besten Empfang!

Am 8. April 2015 schaltet UPC Cablecom alle analogen Fernsehsender ab!  
**Sehen Sie schon digital?**  
Gerne beraten und unterstützen wir Sie bei der Umstellung auf digitales Fernsehen.

24216

24219

K01H 3-Seiten-Kipper



## Kleiner Allrounder für grosse Ansprüche

CHF 19'950.-\*  
CHF 25'050.-\* 4x4



**Smarte Nutzfahrzeuge für den flexiblen Einsatz**

Klein, wendig, sparsam und günstig.  
Mit Swiss Finish für höchste Qualitätsansprüche.



Chassis-Kabine    Werksbrücke    Voll-Aluminium-Brücke

WWW.DOCAR.CH

\* Preise exkl. 8% MWST, unverbindliche Preisempfehlung. Abgebildetes Modell: K01H 3-Seiten-Kipper, 1.3-Liter-Benziner.

## Frühlingsausstellung 11. & 12. April 2015

### Grüntal Garage

Erwin + Michael Heimgartner | Ladhuebstrasse 1 | 9300 Wittenbach  
Tel. 071 298 55 77 | www.gruental.ch | info@gruental.ch

Do, 2. April bis Sa, 4. April 2015



WITTENBACH

+ Ein Schweizer Familienunternehmen seit 1989.



LIEBE WITTENBACHER  
 GERNE BEDIENE ICH SIE  
 IN DER FRISCHMETZGEREI IM  
 SPAR MARKT WITTENBACH.  
 KOMMEN SIE VORBEI. ICH  
 BERATE SIE GERNE PERSÖNLICH.  
*M. Herzog*  
 MARCEL HERZOG, CHEFMETZGER

FRISCH AN DER BEDIENTEN THEKE.



**-43%**  
**3.20**

SPAR  
**XXL**  
 ca. 1000-g-  
 Grosspackung

**Schweinsfilet**  
 2x1 Stück  
 Schweizer Fleisch  
 100g  
 statt 5.70

**TIPP ZUR ZUBEREITUNG**  
 Filet in ca. 2,5 cm dicke  
 Scheiben schneiden. An-  
 schliessend die Filetscheiben  
 mit einer Speck-Tranche um-  
 wickeln. Nun werden die Filets  
 kurz auf beiden Seiten heiss  
 angebraten ca. 2 Minuten.  
 Danach die angebratenen  
 Filets im vorgeheizten  
 Backofen bei 100 Grad ca.  
 20 Minuten fertig garen.



**Aktuell**  
**3.45**

**Gitzli**  
 Schweizer Fleisch  
 100g



**-30%**  
**4.85**

**Irish Beef Tomahawk**  
 Irland  
 100g  
 statt 6.95



SPAR Supermarkt, Zentrum 2, 9300 Wittenbach  
 Mo – Mi, 7.00 – 19.00 Uhr / Do, 7.00 – 20.00 Uhr / Fr, 7.00 – 19.00 Uhr / Sa, 7.00 – 17.00 Uhr  
 Abgabe nur in Haushaltsmengen. Alle Preise sind in Schweizer Franken angegeben. Satz- und Druckfehler vorbehalten.  
[www.spar.ch](http://www.spar.ch)

So frisch. So nah. So günstig.

